



Volume 17 Number 8
A Bi-Cultural Publication
August, 2022

La Voz

Free
Gratis



Solamente el que carga el saco sabe lo que lleva a dentro

Inside This Issue

People in the News

An Interview
with Joy Diaz

Dr. Julian Nava
Passes Away

9th Annual Texas
Male Student
Summit at Ut

A Reunion of Those
Who Fought With
Pancho Villa

En La Comunidad

Remembering
David Ozuna

En Palabras
Hay Poder



An Interview with Joy Diaz



Austin ISD Names New Police Chief

By Nayeli Santoyo

Austin ISD Interim Superintendent Anthony Mays announced at a board work session that he had selected current **Austin ISD PD Lt. Wayne Sneed** to lead the **AISD Police Department**.

"Safety is everyone's top priority for our schools, and that's why it's critical to have a police chief in place before the start of school," Mays said. "I would like to thank Lieutenant Beverly Freshour for her service as interim chief."

Why it matters: **Chief Sneed** is the first Black chief of police to serve the district. *"When we start trying to represent diversity and equity, having someone that has a different life path and vision based on the life path is important," Sneed said, who referenced his upbringing as giving him a different perspective. "I went to school to eat, I didn't go to school to learn."*

What's next: Beginning Aug. 1, **Sneed** will lead a police department of 76 police officers in a time when keeping schools safe is everyone's top priority. *"We're working with our community on trust, from parents and students. We're working diligently to ensure that our campuses stay as safe as possible," he said.*

Experience: **Sneed** has been with **Austin ISD Police Department** for the past 10 years, most recently leading the mental health and community en-

gagement unit. He also teaches law enforcement at **Texas State University**. Has more than 40 years of experience, including as a former police officer in **Austin** and **San Marcos**. Served as a **Special Agent** with the **National Insurance Crime Bureau**. Served as **Director of Internal Affairs, Office of the Inspector General** with **Texas Health and Human Services**

How it happened: As is customary in **Austin ISD** when hiring leaders, a committee including principals and district leaders made a recommendation to **Dr. Mays** after interviewing external and internal candidates,



Jill Ramirez Presented Woman of the Year Award

Each year **Amigha Hispana** presents the **Woman of the year Achievement Award**, this recognition is presented to a women who has achieved extraordinary accomplishments through career success, community service, leadership, mentoring, and dedication to eliminating racism and empowering women.

Jill Ramirez certainly fits that bill. As a former educator and health care administrator, she worked tirelessly to improve the **Hispanic** community. One of her greatest contributions to the community was serving on the **Hispanic Quality of Life Commission** for the City of Austin.

People in the News

Jill Ramirez certainly fits that bill. As a former educator and health care administrator, she worked tirelessly to improve the **Hispanic** community. One of her greatest contributions to the community was serving on the **Hispanic Quality of Life Commission** for the City of Austin.

Ramirez in commenting on her award stated, "Gracias Amigha Hispana por este gran reconocimiento. A través de mi vida, he tratado seguir el ejemplo y consejos de mi madre y su creencia en Dios, Jesucristo. Las mujeres de **Amigha Hispana** personifican todo eso y lo mejor de nuestra historia, cultura y lenguaje. Estoy bien orgullosa de ser parte de esta hermandad.



Victor Gonzales Files for Elective Office

I filed for re-election for the position of mayor of **Pflugerville, Texas**. This will be my final term after almost 16 years of service having been elected back in 2006. We have seen tremendous growth and development opportunities that have made **Pflugerville** a city people want to move to. Far from the small village of 272 people when I was growing up here. We have had our challenges as most communities do that experience rapid growth. We have continued to meet the challenges making **Pflugerville** a desirable community to live in. The journey is not over, and I look forward to the next three years and what we can accomplish.



Ada Limón Named 24th Poet Laureate of the United States

By Sandra Lilley

Award-winning poet **Ada Limón** is making history: The **Library of Congress** announced that it has named her the 24th poet laureate of the U.S.

As **Limón** takes up the storied position this fall and travels around the country, she intends to share two things she believes about poetry: It gives us a way to "reclaim our humanity," and it can help repair our relationship with the planet.

But for starters, she's basking in the news and the moment. "The reeling has not stopped," **Limón** said, laughing, speaking on the phone ahead of the formal announcement.

Limón is the renowned author of six books of poetry. "The Carrying," published in 2018, won the **National Book Critics Circle Award** for poetry; her 2015 book, "Bright Dead Things," was a **National Book Award** finalist.

"We're still in the middle of a pandemic — bouncing from trauma to trauma," said **Limón**, who is the first female U.S. poet laureate of Latino and Mexican American heritage. She lives in **Kentucky**, fell in love with poetry in her teens.



DAVID KAUFFMAN FOR AUSTIN ISD SCHOOL BOARD DISTRICT 7

David Kauffman is eager to represent the communities in **South & Southwest Austin** and to serve all families and community members in **AISD**.

David is committed to equitable educational opportunity and achievement for all students. As a Board Trustee, he will genuinely collaborate with families, teachers, and other stakeholders. He has devoted his entire 30+ year career to public education, and has been involved in **Austin ISD** since 2004 as a campus and district administrator and parent. He is a proud **AISD** dad, whose children have attended a total of seven different **Austin** schools. His passion for equity and excellence, his deep experience in **AISD**, and his skills & knowledge regarding education, policy, and community engagement make him an ideal candidate. Most importantly, he has integrity and is committed to honesty, transparency, and two-way communication.

Public school trustees and personnel must practice transparency, collaborative decision-making, two-way communication, and respect in their interactions with parents, community, staff, and students. Authentic engagement builds trust, improves morale, and leads to better decisions. It requires a continuous effort to understand diverse perspectives and experiences.

PRODUCTION

Editor & Publisher
Alfredo Santos c/s

Associate Editors
Diana Santos
Yleana Santos

Contributing Writers
Alicia Perez-Hodge
Dr. Emilio Zamora
Dr. Rogelio Saenz
Dr. Cynthia Orozco

Distribution
Tom Herrera
Anna Valdez
Sergio Porras

Email Address:
lavoztexas@gmail.com

PUBLISHER'S STATEMENT

La Voz is a monthly publication covering Bexar, Brazoria, Caldwell, Comal, Guadalupe, Hays, Williamson and Travis Counties. The editorial and business address is P.O. Box 19457 Austin, Texas 78760. The telephone number is (512) 944-4123. The use, reproduction or distribution of any or part of this publication is strongly encouraged. But do call and let us know what you are using. Letters to the editor are most welcome.

Por cualquier
pregunta,
llamanos:
(512) 944-4123

Pensamientos

Bienvenidos otra vez a La Voz Newspaper. As many of you know for the last couple of issues we have been heavily focused on the tragedy in **Uvalde, Texas**. **Uvalde** is one of two places that I claim as hometowns. (The other place being **Stockton, California**) I spent my formative years growing up in **Uvalde** and it is the place where I got into the **Chicano Movement** as a teenager. We organized a **MAYO** chapter in **Uvalde** in 1968 and began "stirring the pot" como quien dice by questioning the conditions in which we found ourselves.

As I observe **Uvalde** today I see a community struggling to find a unified voice. To be sure there are many competing interest at work and the situation is in many ways complicated and even more so with the millions of dollars that have poured into the community in the wake of the tragedy. But I am an optimist. Just like we struggled some 54 years ago as **MAYO** members to address the issues in the community, I believe people in **Uvalde** are doing the same thing today. *Se va llevar tiempo*. There will be mistakes. There will be hurt feelings. And there will be surprises.

But at some point, in the not too distant future there will be individuals who rise up and make up part of a new and fresh leadership in **Uvalde**. They will be among those who will not be afraid to ask tough questions.

Cambiando de Tema

In this issue of **La Voz** we have decided to bring you an interview with **Joy Diaz**. **Joy Diaz** ran earlier this year for the position of

Governor of Texas. She has never held elective office but she felt a calling to DO SOMETHING in these times of despair and frustration. She is a regular person who decided to throw her proverbial hat in the ring. We want our readers to hear what she has to say about some of the issues of the day. And then we want you to do your reflection about what you are going to do.

Cambiando de Tema

Also in this issue of **La Voz** is the sad news that a good friend from **Uvalde, Texas**, **David Ozuna**, has passed away. I decided to write about **David** because I did not like the short obituary that was published. And so when I don't like something, I do something about it! **David** was a friend from way back he will indeed be missed.

Another story I wish to call your attention to is about has a reunion that took place 35 years ago in 1987. It was a reunion with some of the soldiers who fought with **Pancho Villa** during the **Mexican Revolution**. Check out pages 18 and 19.

We saw this comment from **Arnulfo Reyes'** Facebook page. He was one of the teachers who was shot at **Robb Elementary School** and we thought more people should to read it.

From Arnulfo Reyes

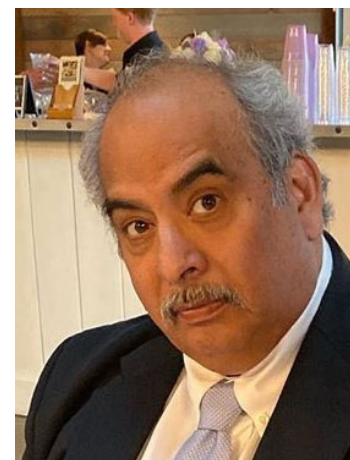
To all the ones at the top who are making these decisions let me tell you something. I'm tired of all the politics yall are playing. Yall are playing with peoples lives. I laid there for 77 minutes with my babies and being beside the room of my coworkers who I did not know how they were or the situation they were in. I laid there in silence with the hopes we would have a good result. But as you all know what those results are. How dare you not step down. How dare you say lie after lie. Tarnishing your family names.
#UvaldeStrong
#missyoueveryday
#RobbElementarySchool
#uvaldetx #forever21

Lauren Ibanez designed the poster for the **Joy Diaz** campaign

Sandra Dahdah is credited for the photos that appear in the **Joy Diaz** interview on pages 8 and 9.



EDITORIAL



Alfredo Santos c/s
Editor and Publisher
of La Voz Newspapers



Holy Family Catholic Church

*An inclusive &
compassionate
CATHOLIC community*

Rev. Dr. Jayme Mathias
M.A., M.B.A., M.Div., M.S., Ph.D.
Senior Pastor



9:00 a.m. English Mass in the Church
10:00 a.m. Breakfast in the Parish Hall
10:30 a.m. English Mass in the Chapel
12:00 p.m. Misa en Español en la Iglesia

9322 FM 812 Austin, Texas 78719
From Highway 183 going South, turn left onto FM 812

For more information: (512) 826-0280
Welcome Home!

JULIAN NAVA OBITUARY 1927 - 2022

Julian Nava (6/19/1927- 7/29/2022) lived a remarkable life dedicated to family, education and service. He was a champion for justice, civil rights and the importance of Latinos in American society.

One of eight children born to immigrants from **Zacatecas, Mexico**, **Nava** grew up in east **Los Angeles**, attending ethnically diverse public schools and actively participating in sports and church youth activities. During **World War II**, **Nava** (aged 17) volunteered for the **Navy Air Corps**. After basic training, where he excelled in gunnery, **Nava's** crew was ready to deploy from **San Diego** to the **Pacific** theater when the end of the war was announced over the loudspeaker. After an honorable discharge, **Nava** worked with the **Community Service Organization** in **Los Angeles** with his elder brother **Henry Nava** and **Cesar E. Chavez**. **Nava** attended **East Los Angeles Community College**, where he was elected student body president.

After graduating from Pomona College (1951), **Nava** earned a PhD in Latin American history from Harvard (1955). **Nava's** academic work took him to Venezuela, Puerto Rico, Spain, and Colombia. He joined the History Department at California State University Northridge as a founding faculty member in 1957 and retired as professor emeritus in 2000.

Nava was elected to three consecutive terms on the Los Angeles Unified School District Board of Education (1967-1979). The first Mexican-American elected to the board, **Nava** promoted bilingual education and multicultural curriculum amidst other reforms, and was board president when the court ordered the district to implement school busing to desegregate schools. In 1980, President Jimmy Carter appointed him US Ambassador to Mexico, the first Mexican-American to hold the position. In 1992, he ran for mayor of Los Angeles.

Nava authored academic publications, K-12 and university textbooks, an autobiography and produced two documentary films (Song of the Basque, 1995, and Voices of Cuba, 1996.)

Nava participated in numerous community and academic organizations, such as President Lyndon Johnson's Inter-Agency Cabinet Committee on Mexican American Affairs, the Plaza de la Raza, and the US-Mexico Chamber of Commerce. He also served on the board of trustees of Pomona College and the advisory committee for the Mexican American Legal Defense and Educational Fund (MALDEF). He helped establish the UC Mexus (University of California Institute for Mexico and the United States), a bi-national research institute. Two Los Angeles schools are named after him-the Dr. Julian Nava Learning Academy and the Nava College Preparatory Academy. Retiring in San Diego, **Nava** volunteered at the San Diego Children's Discovery Museum and Encuentros Leadership, a mentorship program for young Latinos.

Nava enjoyed photography, painting, gardening, and woodworking. His children and grandchildren treasure the bookcases he crafted. His passion for learning through travel led him to visit more than 20 countries on four continents. Julian Nava was congenial, optimistic, and generous. He mentored and inspired generations of students, community activists, and future teachers. He is survived by his beloved wife of sixty years, Patricia, children Carmen Nava, Katie Stokes and Paul Nava, six grandchildren, sister Rosemarie Herzig, and many nieces and nephews.



JOIN US FOR OUR 9TH ANNUAL SUMMIT

AUGUST 11-12, 2022
UT AUSTIN CAMPUS
AUSTIN, TX

FEATURED SPEAKERS





ERNESTO MEJIA DR. CÉSAR CRUZ SAUL PAUL

**KEYNOTE & PLENARY SPEAKERS, WORKSHOPS, NETWORKING,
AND CAREER/COLLEGE FAIR**

**BROTHERHOOD - LEADERSHIP - IDENTITY -
COLLEGE & CAREER READINESS - HEALTH & WELLNESS**



*May you
Rest in Love
and Peace*

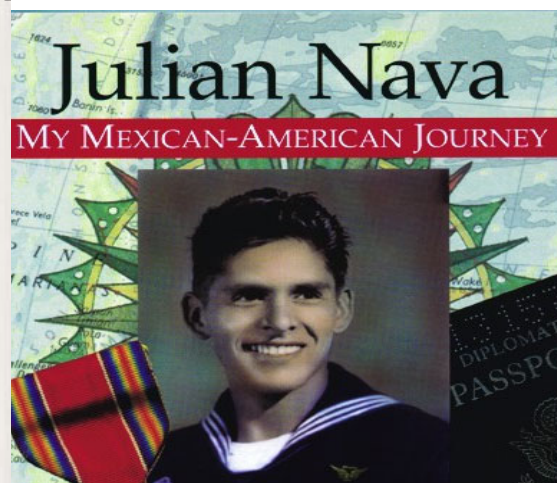
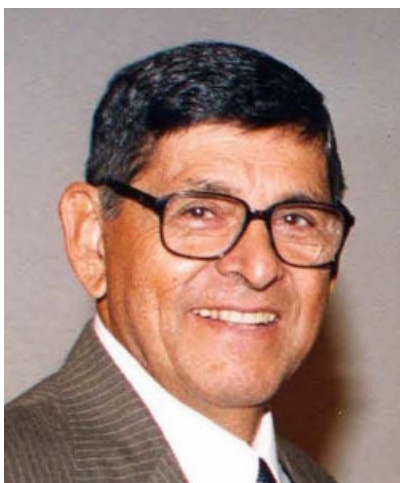


LEAD Latino Education & Advocacy Days
CALIFORNIA STATE UNIVERSITY
SAN BERNARDINO



2014 LEAD Summit Padrino de Honor

1927 - 2022



Julian Nava



**Born: June 19, 1927,
Los Angeles, California**

**Died: July 29, 2022,
San Diego, California**

Diana Maldonado was named the new Interim Executive Director of Jolt Action and Jolt Initiative.

Diana Maldonado, a community, political and educational leader in the **Central Texas** region heads up **Jolt Action**. In her new position, she will drive forward the organizations' mission to harness the power of young **Latinos** to transform **Texas** through their voice and their vote.



She is the first Latina elected to represent **Williamson County** in the **Texas House of Representatives** during which time she authored and co-authored 88 bills and was named "Freshman of the Year" by her colleagues. As **Interim Executive Director**, **Maldonado** will spearhead both organizations as they continue building the collective voice, power, and influence of **Latinos** across the **Lone Star State**.

ABOUT

A **Texas**-based civic engagement organization that builds the political power of **Latinos**. **Jolt** is a **Texas**-based multi-issue organization that builds the political power and influence of **Latinos** in our democracy.

Jolt knows **Latinos** have the power to make change and that we can have a say in how **Texas** is run. There are 10.8 million **Latinos** in **Texas** and together we can decide who gets elected, influence what laws get passed and lead on the issues that are most important to our families and communities.

Jolt brings **Latinos** from across **Texas** together to win on the issues that matter. **Jolt** doesn't stand for any one party or politician- it stands for the **Latino** community, families, and youth who worked hard to create opportunities and a better future for themselves and their children. **Jolt** supports **Latinos** to make change and have a say in how **Texas** is run by investing in building leadership, speaking truth to power through direct action, engaging and motivating voters, and bringing together culture makers to narrate and document our path to a democracy that works for everyone in **Texas**!

Jolt can be contacted at P.O.Box 4185 Austin, Texas 78765 or at their website: www.jolttx.org

The Greater Austin Hispanic Chamber of Commerce Names Monica Muñoz Andry as President & CEO

AUSTIN, Texas – The **Greater Austin Hispanic Chamber of Commerce (GAHCC)** welcomes **Monica Muñoz Andry** as **President & CEO**, effective August 1. Board members named the former financial health program manager at **University Federal Credit Union (UFCU)** to the position.



"We're thrilled to bring **Monica**, and her unique skill set, to the team at **GAHCC**," said **Emmy Alcocer-Hill**, Board chair. "Among the many attributes that impressed the search committee were her history of leading large and small teams, small business financial health and nonprofit experience and a customer-focused program design approach."

The **GAHCC** is the leading resource and advocate for the Austin-area Hispanic business community and will be celebrating its 50th anniversary in 2023. Member services include business development and management skills programs, bridge access to financial capital and preservation of Hispanic cultural values and integrity.

Muñoz Andry is an accomplished and goal-driven professional. In her two-decade-plus career at **UFCU**, she rose through the not-for-profit's operations, including serving as call center supervisor, business development manager and financial health program manager, among other roles.

"I thank the Chamber Board for their confidence in me," said **Muñoz Andry**. "I look forward to combining my professional expertise with my passion to help fulfill our vision of shaping a **Central Texas** where Hispanics thrive in business and are impactful leaders of our communities."

Muñoz Andry earned a Bachelor of Science in Public Relations from the **University of Texas at Austin** and a Masters in Business Administration from **Concordia University Texas**. In her spare time, she and her husband, **Robert**, are avid Salsa dancers and instructors and busy parents to two children. **Muñoz Andry** also active in the **Austin** community. Her board service has included establishing the **Austin Young Chamber Foundation** and leading **Austin Community Foundation's Hispanic Impact Fund**.

Andrew Gonzales Announces Campaign for AISD District 6

Fifth-generation Austinite and third-generation **AISD** educator **Andrew Gonzales** has filed for election for the **Austin Independent School District Board District 6** in **South Central** and **Southeast Austin**.



"**AISD** stands at a crossroads," **Gonzales** said. "I'm the son of an **AISD** teacher, a former **AISD** student, and a former **AISD** classroom teacher. My lived experience has prepared me to stand up for our students, teachers, staff, and parents in our district and across **AISD**."

Andrew Gonzales attended **Williams Elementary**, where his Mom taught for 26 years, **Bedichek Middle**, and **Akins High School**. After graduation from **UT**, **Gonzales** followed in his Mom's footsteps and became a History teacher. At **Travis High** he played an integral role in the design of **AISD's** first **Ethnic Studies** curriculum. For his service, **Gonzales** has been awarded **Teacher Change Maker of the Year**, **Greater Austin Area** by **Generation Citizen** in 2018, **Ally of the Year** by the **Young Women's Christian Association** in 2019, and **Travis Early College High School Teacher of the Year** in 2020.

"Republicans are attacking the public health of our students and are teaching historical falsehoods. We need to end the school to prison pipeline and keep students and teachers safe in their classrooms. We must ensure that our students have access to basic functions like air conditioning, clean running water, and 21st-Century technology. In times like these, we proven community leaders need to step up. And that's why I'm proud to announce my candidacy for **AISD District 6**." In the coming weeks, his campaign will release a full list of supporters and will launch in an official kickoff.



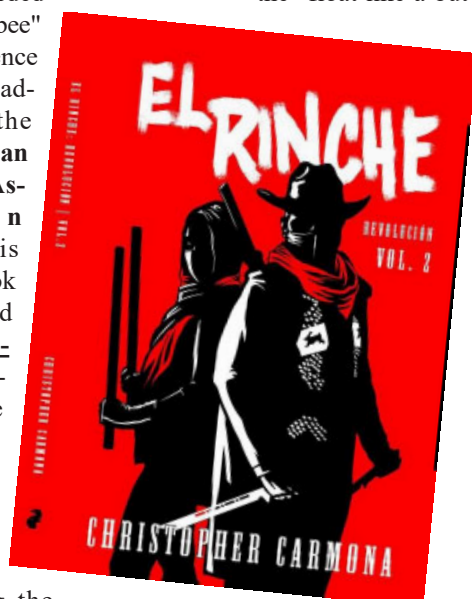
Dr. Christopher Czarmona Moves on to Our Lady of the Lake University

Dr. Christopher Carmona is now an Associate Professor of Mexican American Studies and English at Our Lady of the Lake University in San Antonio, Texas. He previously was employed by the University of Texas Rio Grande Valley.



He is a member of the Ad Hoc Committee for the TX State Board of Education for Mexican American Studies. He served as the Chair of the NACCS Tejas Foco Committee on Implementing MAS in PreK-12 Education in Texas for 7 years.

His short story collection, The Road to Llorona Park, is listed by NBCNews as one of the 8 Great Latino Books published in 2016. Carmona was the winner of the NACCS Tejas Award for Best Fiction Book of 2016 for The Road to Llorona Park. He serves on Responsible Ethnic Studies Textbook committee that was awarded the "float like a butterfly, sting like a bee" award for excellence in educational leadership from the Mexican American School Board Association (MASBA). His new bilingual book of poetry entitled 140: Twitter Poems was published by Jade Press in 2017.



Currently, he is working on a series of YA novels reimagining the "Lone Ranger" story as a Chicana superhero fighting Texas Rangers in the Rio Grande Valley from 1905-1920 entitled El Rinche: The Ghost Ranger of the Rio Grande.

Dr. Carmona earned his Ph.D from Texas A&M University in English in 2012 and his master's degree in American Literature from the University of Texas at Brownsville in 2007

BUDGET TOWN HALL:

Thank you to the D2 Community for participating in our Budget Town Hall last night. We had a great discussion on the City Manager's budget proposal, district priorities, and our community's needs. I greatly appreciate the Austin Public Library Southeast Branch Library for hosting us, the City of Austin Government Budget Office, and CTM for supporting the presentation, and the volunteer and our hardworking D2 Team for helping put together such an informative event.

And a special thank you to Austin-Travis County Emergency Medical Services Chief Luckwritz, Assistant Chief Hopkins, and Selena Xie, President of the Austin EMS Association for also attending our Town Hall.



Vanessa Fuentes: One of the Hardest Working Austin City Councilmembers



ABOVE and BELOW: Councilwoman Vanessa Fuentes is at Austin Public Library (Southeast Branch).



An Interview with Joy Diaz:

La Voz: Thank you for agreeing to be interviewed. Let's start by asking you about your recent run for **Governor of Texas**. What inspired you to throw your hat into the ring?

Joy Diaz: Thank YOU, **Alfredo** and allow me to thank the readers of *La Voz*. More than inspired, I felt like I had a duty to run. Allow me to explain. I believe we all have moments in our lives when we wish we could change things. I experienced a moment like that one year ago after I recovered from **COVID**. At the time, I was a radio reporter so I was consuming news – not just to keep up with what was going on – but, I consumed news for a living. And everything I read or heard felt overwhelming – the thousands of unnecessary **COVID** deaths in **Texas** that happened in part because the state didn't implement measures to protect people and that was the straw that broke the proverbial camel's back because I almost died from my **COVID** infection. And then, I realized that the people in **Texas** have been abandoned by their politicians. I don't believe our politicians remember that they were hired to SERVE US. I looked around - at the state of our schools, our healthcare, food insecurity and the disaster **Texas Governor Greg Abbott** has made of the border – and it got me thinking – WHY NOT ME? There is a promise in the **United States** that government is FOR the people, BY the people and OF the people. So, I thought – who is the people? I am! And, I don't like what I see. So, I'll run to change it.

La Voz: I saw you attended the **UT Austin LBJ Women's Campaign**

School. Tell us about that experience.

Joy Diaz: I highly recommend campaign school to anyone remotely interested in running. And, I highly recommend the **LBJ Women's Campaign School** because it is non-partisan and because it helped me connect with women from around the country who – like me – want to change the world. But, think differently from me. The experience enriched me in ways that are hard to describe.

La Voz: Where did you do most of your campaigning?

Joy Diaz: I traveled through the entire state. I didn't visit every corner but made a conscious effort to go North, South, East and West.

La Voz: What kinds of media did you use the most? Radio? Print? Social media?

Joy Diaz: Well, as you may know, I had relatively no money. So, I did use social media and was able to print some posters. But, you



cannot think of my campaign in traditional terms because I was a non-traditional candidate.

La Voz: What surprised you the most about the run for **Governor of Texas**?

Joy Diaz: I was surprised by the level of acceptance I received from the people I talked to. I never once was asked – “Are you a **Democrat** or a **Republican**?” I was simply talking about bread and butter – everyday – issues and people responded kindly, respectfully – we connected. And that made me realize that I was not imagining things. There is a lot of need in

Texas. Yes, this super wealthy state has a lot of needs.

La Voz: I was looking at the election results from your race. Here are a few of the counties where you received the largest number of votes: 3,254 in **Travis County**; 2,408 **Hidalgo County**; 2,537 in **Dallas County** and 2,206 in **Bexar County**. Do you think that the votes you received were from Hispanic voters who were looking for a Spanish surname?

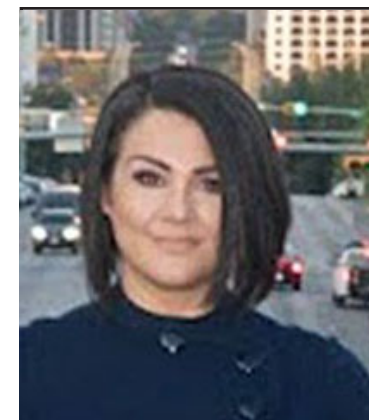
Joy Diaz: I don't think so and let me tell you why – primary voters are the most engaged ones. Primary voters are the ones who are committed to researching their candidates and hold candidates accountable. I visited each of those counties, I spoke on the phone to people in those counties – my phone number is public by the way – so, I pick up the phone when someone calls. I believe the votes I got – and I cannot express how humbled I am by those votes – but each and every voter, was someone who – against popular opinion – voted for me. And, I am (and will be) eternally grateful.

La Voz: In your view, is there a problem with turning out Hispanic voters in **Texas**?

Joy Diaz: No. People vote for people who earn their vote. It's like looking for a partner. You may have a crush on someone and then you get angry when you find out that person is going out with someone else. Did you speak to them? Did you tell them how valuable they are to you? Did you tell them how much you cared about them? NO? Well, don't complain when they are with someone who took the time and invested in them. What I'm saying is – Hispanic voters are like any other voter – we vote for the people we know or the people who made an effort to get to know us.

La Voz: What were some of the key elements of your platform during the campaign?

Joy Diaz: I started with the border because it is so near and dear to me but also education because I am a former teacher and I can't believe how cheap and stingy the state of Texas is with our children and I also spoke about healthcare



I cannot express how humbled I am by those votes – but each and every voter, was someone who . .

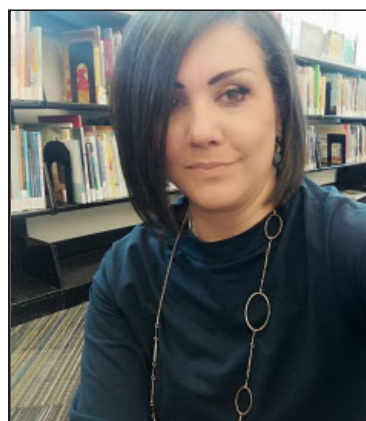
a 2022 Candidate for Governor

because people are dying and politicians are playing politics with our health. Expanding Medicare is a no brainer. Instead it's become a heartless decision by a governor who has the best healthcare in the world.

La Voz: Are we going to see **Joy Diaz** involved in politics again? If so, where and when?

Joy Diaz: I don't know. And I'm not being coy about it. I truly don't know. What you will see is **Joy Diaz** involved in the betterment of Texas because I am committed to service. I want to see this prosperous state have the most educated children, the healthiest communities both in urban and in rural settings, I want us to stop playing games at the border. I believe in change. I am committed to Texas. I don't know if I am committed to politics.

La Voz: A lot of people know your name from the time you were on public radio. How long had you been doing radio and how did you get into it?

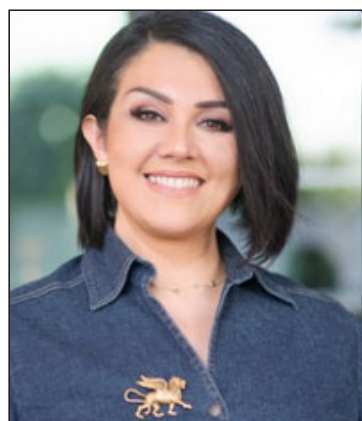


So, I thought – who is the people? I am! And, I don't like what I see. So, I'll run to change it.

Joy Diaz: Radio is one of the greatest loves of my life. In **Latin America**, radio is an integral part of our daily lives – I grew up in **Mexico City** where I travelled everywhere on public transportation and drivers were always cranking up the radio – from news to music to game shows – radio was a trusted companion to me. So, I started doing radio in **Texas** in 2005 – 17 years ago – the better part of 2 decades. But, I helped my dad do radio in Mexico. My dad was an American missionary in **Mexico** and – he had a very US vision of ministry – so, he did a weekly radio show. I often covered for him. I also did radio part time at the **NPR** station in **Roanoke, Virginia** when we first moved to the **US** in 1998.

La Voz: Share with our readers where you grew up.

Joy Diaz: I grew up in a city called **Cuautitlan Izcalli** – it's a suburb of **Mexico City**. I was born in **Uruapan, Michoacan** in **Mexico**. It is a very green, very lush city that produces most of the world's avocados, a very prosperous



I love my life and live with no regrets.

community with water falls and Spring-like weather year-round. **Mexico City** is much different. But, it was similar to **New York City** – which is where my dad grew up. Urban ministry was his thing – helping people who were addicts, helping people who lived in extreme poverty. We worked in the municipal garbage dump and we built a school and a medical clinic there. My parents were committed to changing lives and healthcare and education were at the top of their list. It is no wonder I think the way I do – right? When I was growing up – I was assigned to work with people who had leprosy. I had a very unusual upbringing!

La Voz: Tell us about your education journey.

Joy Diaz: Sure! I went to school in **Mexico**. I started in a bilingual school. Then, my parents started building schools so I attended “**Instituto Pedagogico Abraham Lincoln**” – it was my parents' school. I went to **Bible School** in **New York** for one year when I was 17 and promptly decided I was not cut to be a religious scholar. I went back to **Mexico** and attended **Universidad de Cuautitlan Izcalli** and graduated with a bachelor's degree in Journalism. In **Virginia** I attended **Lynchburg College** and became a licensed K-12 teacher.

La Voz: How did you get to **Austin**?

Joy Diaz: Well, my parents left **Mexico** in 1999 and moved to **Austin**. My husband and I were living in **Virginia** at the time. But

the job that had transferred him there had moved to **Raleigh, North Carolina**. So, it was a time when we needed to decide what was next and I thought that – if I ever had children – I wanted them to grow up close to family. The

is his daughter's new husband – and the landowner says “*just because I speak with an accent, it doesn't mean I think with an accent*” — I love that quote! Is it my favorite? No, but it is a good one to use since I speak with an accent too!

From the movie – “A walk through the clouds” with **Keanu Reeves** – his character is a returning **US World War II** soldier trying to fool a Mexican vineyard owner into believing that he is his daughter's new husband – and the landowner says:

“just because I speak with an accent, it doesn't mean I think with an accent”

choices were **Mexico City** or **Austin** and we chose **Austin** – in part because my parents were here.

La Voz: Here are some light questions we like to ask the people we interview

Favorite color? I always struggle with this one — I LOVE COLOR — red has been a favorite, turquoise has been a favorite, yellow sometimes makes it there. I like color and I'm not committed to one.

Favorite food item? Love me some tamales de mole. Coffee is a constant in my life. Fuji apples are divine.

Last book read? I read a lot but I had never read anything by **Toni Morrison**. So, the last book I read was **Home** by **Toni Morrison**.

Favorite quote? This one is not from a book but from a movie – “A walk through the clouds” with **Keanu Reeves** – his character is a returning **US World War II** soldier trying to fool a Mexican landowner into believing that he

Who do you admire and why? I admire many people – from the women in my life – my mother, my grandmothers, my sister, my mother in law, my daughter. I admire the men in my life – my father, my son, my husband — and many male friends. I admire political figures – **Barbara Jordan** and **Ann Richards'** friendship is one I admire. Can you imagine two world-changing giants who are from different backgrounds and whose skins are different colors and can be friends? I admire faith leaders who seek reconciliation – my pastor is one, **Jim Harrington** in **Austin** is another.

Complete this sentence. . if I had to do it over I would — forgive me — but, I would do it all over again. I know we are looking for some wisdom in these statements. The thing is – I've found wisdom in my mistakes and in my sorrows. But also in my joys and my successes. I love my life and I live with no regrets.

Central Health anuncia la Clase del 2022 de Campeones de la Salud Comunitaria

Central Health anuncia su nueva clase de Campeones de la Salud Comunitaria para el 2022.

Central Health creó el programa de Campeones de la Salud Comunitaria en el 2016 para reunir a un grupo diverso de miembros de la comunidad de todo el Condado de Travis para aprender, discutir, y colaborar para mejorar la salud de los habitantes de escasos recursos económicos del Centro de Texas.

El programa incluye una serie de talleres en el transcurso de cinco meses, durante los que los participantes aprenden acerca del sistema de cuidados médicos para los habitantes de escasos recursos económicos del Condado de Travis y cómo Central Health y sus colaboradores trabajan en conjunto para abordar las disparidades en salud.

“El programa de Campeones de la Salud Comunitaria le ha dado a Central Health un grupo entusiasta de aliados maravillosamente variado, que genuinamente desea solucionar los problemas de la salud en el Condado de Travis,” explicó Mike Geeslin, Presidente y Gerente General de Central Health. “Estamos deseosos de trabajar con la clase más reciente para mejorar los cuidados médicos de las poblaciones más vulnerables del Condado de Travis.” Los Campeones de la Salud son retados para que piensen fuera de sus realidades individuales para convertirse en defensores del acceso y la igualdad en los cuidados médicos en sus propias comunidades.

Los beneficios del programa incluyen: formar conexiones con profesionales del cuidado de la salud locales; convertirse en embajadores de Central Health para mejorar la salud de la comunidad; poder observar de cerca la transformación en los cuidados médicos locales; y promover nuevas relaciones para colaborar en futuras iniciativas relacionadas con la salud.

Dos miembros actuales del Consejo Directivo de Central Health, Amit Motwani y Maram Museitif, son exalumnos del programa. *“Yo creo en lo que se hace a nivel local, y mi concepto de cómo lograr un cambio a nivel global se basa en el actuar a nivel local y global,”* indicó la Directora Museitif. *“Entonces, cuando me enteré de esta oportunidad, pensé que era el lugar ideal para mí, para conocer los problemas de salud locales y aprender cómo se prestan los cuidados médicos localmente en Austin, Texas.”* Musetif es miembro de la Clase 2016 del programa de Campeones de la Salud Comunitaria.

El Director Motwani agregó: *“Yo tenía altas expectativas, y la realidad sobrepasó con creces esas expectativas. Me sorprendió lo abierta y transparente que ha sido la organización acerca de su misión, los desafíos que ha afrontado en alcanzar esta misión, y lo humilde que ha sido acerca de cómo ha superado estos desafíos y al compartir su plan de acción.”* Motwani completó el programa de Campeones de la Salud Comunitaria en el 2017, y también fue candidato a Miembro del Consejo Municipal de Austin en el 2018.

Los 38 miembros de la nueva clase para el 2022 son: Alejandrina McBride, Alice Navarro, Allie Rudnickas, Amber Lancaster Orozco, Angela Wiser, Arvind Subramanian, Barbara Echols, Brandon Reed, Christopher Mora, Clarissa Pedraza, Courtney Gaskamp, Drew Kotlarczyk, Emily Ibara, Guadalupe Yanez, Guillermo Ramirez, Heissel Herrera, Jairo Leon, Jeanette Monsalve, Jeni Pirtle, Joycelyn Jurado, Juliana Arellano, Katie Nance, Kent Kasischke, Keyanna Evans, Lesley Castillo, Maria Virginia Badillo, Marcela Garcia, Martha Lujan, Michele Washington, Monica Montes, Naomi Caballero, Natalie Goodnow, Raisa Charles, Shaayaan Sayed, Tania Degtoff, Tri Luong, Tricia Moose, y Yvette Lopez.

Para obtener más información acerca del programa, visite Community Health Champions - Central Health.

National Hispanic Institute Has Been Working for Over 40 Years to Develop the Youth in the State

A Letter From One of Them

Dear Mr. Ernesto Nieto,

My name is (omitted) from Pharr, Texas. I was a competitor at The Great Debate earlier this summer at Rock Island, IL; I'm not sure if you remember me, but my friend Nora and I came to say hello to you after you watched us students go upstage to answer your questions.

Anyhow, I wanted to say “Thank You” for allowing my schoolmates and I to be a part of your program. Honestly, when we signed up, we thought the entire program was only to get a feel for living in a college campus! I guess the title “The Great Debate” didn't strike us as a competition. The week's experiences confused us terribly; they were very stressful and tiring. However, we took a lot away from the debate and the details surrounding it. We learned what it is like to sleep 4-5 hours a night, how courage is lacking in many people today, the hardships of planning out an argument while working with a stranger, and one of the things that struck me as most powerful - the fact that all of us are human.

I was placed in the Mock-Trial category, and when I, so shockingly, was on stage for the Final, although I was a witness, I was terrified. I shook, the blood from my hands seemed to have gone straight to my face, my heart was pounding, and I felt cold. Despite this, what seemed to comfort me was the fact that my opponents were the exact same way. The defendant attorney questioning me was trembling, and I could see the notes in his hand quiver. At that exact moment, I came to realize that all of us have our weaknesses, and that even though The Debate was scary enough already, it was preparing us for even more difficult competitions in the future.

Later on, perhaps in just a couple of years, someone else with the composure of a statue will want to test me, beat me, and prove themselves right. The program taught me not to win, but to try my best to get MY side across. And while I'm not a competitor in total, I can at least be prepared for the different fights I will come across with, like the injustices of a someone's guidelines, or something simpler.

The program also taught me how to be courageous when it comes to expressing these certain opinions. The most awkward of situations in the classroom is when a teacher asks, “Who would like to go first and present?” or “Who would like to come up and solve this equation?” Before, I would just sit in my chair and await the more bold and daring student to go up first and break the silence, but everything changed when I took away “No matter if you're wrong or right, if you can't speak without stuttering, or if you're just plain afraid, ALWAYS be the brave one and at least TRY to express yourself first.” This changed a very important part of myself, and my schoolmates, too, I believe, because when I start school on Monday, I'm going to try even harder to rid myself of most of my shyness.

Thank you very, very much for everything, sir. You've helped us a lot.

P.S. I hope we get to see you at Celebracion!

Oh, and thank you for ridding our sentences of the word, “Basically.”

From Jorge Antonio Renaud

As y'all may or not know, **LatinoJustice** collaborated with filmmaker **Carlos Sandoval** to make "Bad hombres," a 37-minute documentary examining the criminalization of the Latinx community. **LJP** has partnered with the **HNBA** across the country (in an attempt to integrate social justice into what is a mostly corporate law community, albeit a 'Hispanic' one, sigh,) and shown the film with a panel afterwards.

I don't normally get excited about these. (Except for one in **Atlanta** where the moderator and a panelist were federal prosecutors and boy THAT was fun.) This one, however, will be off the chain.

We have **Professor Monica Muñoz Martinez**, currently at **UT**, and recently awarded a **MacArthur** "genius" grant for her work on the history of violence against the **Latinx** communities of **Texas**, mostly on the border.

You can visit **Prof. Martinez's** website here, and her book, "The Injustice Never Leaves You – Anti-Mexican Violence in Texas" is worth the pinche \$46 it takes to buy.

Gabriel Solis we all know, but if you have not read his latest essay in **Texas Monthly**, you need to. Like, right now. In it, **Gabe** examines the complicated history of being from **Seguin**, whose father is asked to restore a monument to the **Texas Rangers**, and the emotions of a man whose life is devoted to calling to account the brutal histories of state-sanctioned groups like the **Texas Rangers**. You can read that story, "The real meaning of **Texas Rangers** monuments" here.

Travis County District Attorney Jose Garza will be on the panel, and his feet may smoke a bit after being held to the fire of "just what exactly does a **Latinx** 'progressive' DA do, Joe?" Ah well, **Jose** is a man of character, compassion, and honesty. On the way to abolition, we need people like him to stand up to *los pinche rinches*.

And then there's me, who might just be on the panel to reflect on the brilliance of the other three. Either way, I'm there. Jaja. Please come. Alert anyone you know in **Austin**. Share with your networks. I don't usually push like this but this evening will be worth it. Free parking next to **HTU** and walk down to East 6th for **HH** after.

"**BAD HOMBRES**"

SCREENING & PANEL DISCUSSION

Presenting Sponsor:  **BARNES & THORNBURG LLP**

Join LatinoJustice PRLDEF and HNBA Region 12 for a screening and panel discussion of the film "Bad Hombres." This panel discussion will focus on the history of systemic dehumanization and criminalization of LatinX communities and how this has contributed to such communities becoming one of the fastest growing groups in the U.S. prison system, and how legal institutions and governments have responded.

DATE: THURSDAY, AUG.25, 2022

TIME: 4:45 PM

LOCATION:

Huston-Tillotson University
Agard-Lovinggod Lecture Hall,
900 Chicon St., Austin, TX



Moderator

Karina Loya

Associate Attorney
Barnes & Thornburg LLP



Jorge Renaud

National Criminal
Justice Policy Director,
LatinoJustice PRLDEF



Gabriel Solis

Executive Director,
Texas After Violence
Project



Monica M. Martinez

Associate Professor
Department of History
University of Texas at
Austin



José Garza

Travis County District
Attorney

En la comunidad

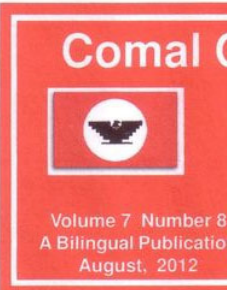


LEFT: Paul Saldaña and friends gather for an HABLA function outside of Joe's Bakery in Austin, Texas

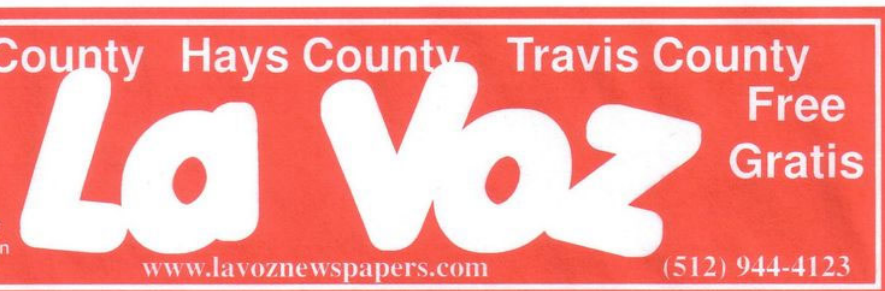
RIGHT: The Cover of *La Voz* from 10 years ago when La Raza Unida Party held its 40th year reunion at Mexicas on I-H 35/12th Street in Austin, Texas. The 50th year reunion will be held next month in San Antonio, Texas. Visit the website: www.larazaunidapartyreunion.org for more information.



BELOW: From Linda Medina-Lopez Last night we hosted the Pflugerville Education Foundation Summer Board Gathering. We thanked our outgoing board members and welcomed the 22-23 Board of Directors (pic below - missing a few)



En la comunidad



BELOW: Attendees of the Hillside Concert Series in Austin, Texas hold up a copy of *La Voz*



Postal Service Honors Mariachi, Additional Music of Mexico



HABLA y VOTA ACTION FUND

Where? TBD
When? Sat 8/20, 10 AM to Noon

Last Call - Membership Mixer
Last chance to become a voting member for 2022 local race endorsements

HABLA y VOTA Action Fund
¡Aquí estamos y no nos vamos!

OUR MISSION

Support the next generation of Latino leaders, candidates, and allies

OUR ACTIONS

Register and educate our gente about voting

YOUR VOTE matters

#UvaldeStrong

"Our sincere condolences for your loss."

Texas MAD supports legislation to protect our children, families, and community from gun violence.



Roberto R. Alonzo, Chairman
Texas State Rep (Ret.)
Texas Mexican American Democrats
Juntos Podemos. Together We Can.
www.madtex.org

"Please Always Think Of Me"
 © Randy Layne Raulston

Not long ago I left your world
 not by choice you see
 I Love you all so very much
 please always think of me
 I'm way up here above the clouds
 my spirit is alive
 I wanted to stay a little longer
 God took me by surprise
 He said He had a plan for me
 much bigger and brighter things
 He gave me something gold and white
 called Guardian Angel wings
 I wear them very proudly
 God made them just for me
 I'll always take good care of you
 please always think of me.

In loving memory of those whom perished at
ROBB ELEMENTARY SCHOOL
 Uvalde, TX
 May 24, 2022

Prayers for Uvalde

Imma Garcia, Eva Mirales, Niviah Aiyssa Bravo, Jackie Cazzano, Makenna Lee Elrod, Jose Flores, Elianna Elie Garcia, Uzriyah Garcia, Amerie Jo Garza, Annabel Rodriguez, Xavier Lopez, Jacey Carmelo Luevanos, Tess Marie Mota, Miranda Gail Mathis, Althia Haven Ramirez, Mate Yuleana Rodriguez, Alexanderis Rubio, Layla Salazar, Jajah Silguero, Elihana Torres, Rogelio Torres

maulston@hotmail.com

"THIS IS AN EPIDEMIC WE CAN CONTROL, AND WHICHEVER SIDE OF THE AISLE WE MAY STAND ON, WE ALL KNOW WE CAN DO BETTER. WE MUST DO BETTER. ACTION MUST BE TAKEN SO THAT NO PARENT HAS TO EXPERIENCE WHAT THE PARENTS IN UVALDE AND THE OTHERS BEFORE THEM HAVE ENDURED."

MATTHEW MCCONAUGHEY
 ACTOR

ELMEYER/GETTY IMAGES

Robb School Memorial Fund

An Account has been opened at First State Bank of Uvalde for the families of Robb Elementary. If you would like to donate, you can do so at any FSB branch.

Make all checks payable to the "Robb School Memorial Fund"

Please Mail Checks to: 200 E Nopal St.
 Uvalde, TX 78801

For Zelle Donations: robbschoolmemorialfund@gmail.com

FSBUvalde.com (830) 278-6231

Written by one of the Uvalde victims moms:

The chicken soup in her thermos stayed hot all day while her body grew cold. She never had a chance to eat the baloney and cheese sandwich. I got up 10 minutes early to cut the crust off a sandwich that will never be eaten.

Should I call and cancel her dental appointment next Wednesday? Will the office automatically know? Should I still take her brother to the appointment since I already took the day off work? Last time **Carlos** had one cavity and **Amerie** asked him what having a cavity feels like. She will never experience having a cavity. She will never experience having a cavity filled. The cavities in her body now are from bullets, and they can never be filled.

What if she had asked to use the bathroom in the hall a few minutes prior to the gunman entering the room, locking the door, and slaughtering all inside? Was she one of the first kids in the room to die or one of the last?

These are the things they don't tell us.

Which of her friends did she see die before her?
Hannah?
Emily?
Both?
Did their blood and brains splatter across her Girl Scout uniform?
She just earned a Fire Safety patch. What if it got ruined?
There are no patches for school shootings.
Was she practicing writing GIRAFFE the moment he walked in her classroom, barricaded the door and opened fire?

She keeps forgetting the silent "e" at the end. We studied this past weekend, and now she doesn't need to take the spelling test on Friday.
None of them will take the spelling test on Friday.
There will be no spelling test on Friday.
Because there is no one to give it.
And no one to take it.
These are the things I will never know:
I will never know at what age she would have started her period.
I will never know if she had wisdom teeth.
(Or if they would have come in crooked.)

I will never know who she spoke to last. Was it the teacher? Was it her table partner, George? She says George is always talking, even during silent reading. Did she even scream?

She screamed the lyrics to We Don't Talk About Bruno at 7:58 AM as she hopped out of my car in the circle drive. She always sings the **Dolores** part, her sister sings **Mirabel** and I'm **Bruno**.

*"And I wanted you to know that your bro loves you so
Let it in, let it out, let it rain, let it snow, let it
goooooo....."*

Did the killer ever see **Encanto**?
Could we have sat in the same row of seats, on the same day, munching popcorn?

What if **Amerie** brushed past him in the aisle? Did she politely say, *"Excuse me,"* to the boy who would someday blow her eye sockets apart?
Was he chomping on bubble gum as he destroyed them all?
If so, what flavor?
Cinnamon?
Wintergreen?
Was the radio on as he drove to massacre them? Or did he drive in silence?
Was the sun in his eyes as he got out of the car in the parking lot?
Did his pockets hold sunglasses or just ammunition?
These are the things I will never know.

There is laundry in the dryer that is **Amerie's**.
Clothes I never need to fold again.
Clothes that are right now warmer than her body.
How will I ever be able to take them out of the dryer and where will I put them if not back in her dresser?
I can never wash clothes in that dryer again.
It will stand silent; a tomb for her pajamas and knee socks.

Her cousin's graduation party is next month and I already signed her name in the card. Should I cross it out? That will be the last card I ever sign her name to.
The dog will live longer than she will.
The dog will be 12 next month and she will be eternally 10. What will the school do with her backpack?

It was brand new this year and she attached her collection of keychains like cherished trophies to its zipper.

A beaded 4 leaf clover she made on **St. Patty's Day**.

A red heart from a Walk-a-Thon.

A neon ice cream cone from her friend's birthday party.

Now there will be no more keychains to attach.

No more trophies.

Surely they can't throw it out? Would they throw them all out? 19 backpacks, full of stickered assignments and rainboots, all taken to the dumpster behind the school? Is there even a dumpster big enough to contain all that life?

These are the things someone else knows:

The moment the semiautomatic rifle was put into his hands—was "Bring Me a Higher Love" playing in the gun store? "Get off my Cloud" by the **Rolling Stones**? Maybe it was **Elton John's** "Rocket Man."
Did the **Outback Oasis** salesperson hesitate as they slid him 375 rounds of ammunition?

Not my problem my kids are grown and out of school
Or I don't have kids, so I don't have to worry about their skulls getting blown across the nap time mat
Or fingers crossed there's a good guy with an equally powerful gun that will stop this gun if needed

Did they sense any danger or were they more focused on picking that morning's **Raisin Bran** out of their teeth?
My Nana used to say, "Pay attention to what whispers, and you won't have to when it starts screaming."

But now I know there is a more deafening sound than children screaming.

More horrific even, than automatic rifles on a Tuesday morning.

I beg the world:

Pay attention to what's screaming today, or be forced to endure the silence that follows."

Remembering My Good

My good friend **David Ozuna** passed away on July 11th, 2022. He was 71 years old. I still don't really know the cause of death. When I read his obituary I was very dissatisfied. It was only two inches in height and just provided the basics. It by no means did **David** justice. So I want to share with the readers of **La Voz** some stories about the **David** I knew.

I first met **David** at **Uvalde High School**. We played on the freshman football team. **David** was shorter than me but what he lacked in height he made up for it in speed. He was a running back who wore the number 33.

David worked after school at the **Kuik Check** food market of **Mr. Gallardo** in Main Street. **David's** father also worked there. Actually, they were both butchers and known for their generous cuts of steaks.

The other thing about **David** that grew with our friendship was our love for motorcycles. It was around 1966 that the **Honda** motorcycle craze hit **Uvalde**. **David** had bought a black **Honda 65** and could be seen driving it up and down the streets of **Uvalde**. I bought a red **Honda 50**, **Xavier Reyes** had a black **Honda 50**, **Bart Flores** bought a black **Honda 65** and the **Castro** brothers had **Hondas**.

There were times when we would meet up and drive all over town in a group (*muy Hell's Angels*) There was one time in the summer of 1967 when we drove to **La Pryor, Texas**. **David** supposedly had a girl friend over there. After making the 19 mile trip to "**La Pry**" and buzzing around town, **David** couldn't find the girlfriend's house. "*¿No que tu tienes una novia? ¿Y*

no puedes encontrar su casa? ¿Qué pasa contigo Mr. David?" We all took turns razzing him about this fictitious girlfriend.

After another half hour or so, we decided to return to **Uvalde**. As we were heading out of town, we passed a gas station where a group



of guys happened to be hanging out. Someone in our group thought it was a good idea to flip them off as we headed out of town. Well needless to say that did not go over too well with these guys. As we turned around to look at their reaction, we saw them scrambling into a car.

We immediately twisted the gas on our motorcycles to increase our speed but why lie? Our motorcycles were not power houses. Their top speed was probably 49 miles per hour. And in my case, I had **Rata** riding as a passenger giving me a top speed of maybe, just maybe 40 miles per hour. As we continued to drive up the highway I began to think of all the bad things that were going to happen to us once these guys caught up with us. I also began looking for an escape. Up ahead, I spotted a road and decided this is where we were going.

The plan was to go into the *monte* (brush) where their car couldn't go and then somehow make a run for it. We drove my motorcycles maybe a mile in and kept looking for dust clouds that would indicate an approaching vehicle. *Nada*. We drove a little more and still no dust clouds. So, we stopped and hid. We waited for about an hour before deciding to come back to the highway. We wondered what might have happened to the others.

Seeing nothing we decided to make our way back to **Uvalde**.

About four miles up the road we saw a motorcycle on the side of the road. It looked like **David Ozuna's** bike. We stopped to investigate. It had a flat tire. What we didn't see, which was a good sign, was any blood. **Rata** and I discussed what to do.

Finally, we decided to return to **Uvalde**. We went to **David's** house, but he was not home. We went to the houses of the others y *tampoco*, no one was home. As we would later learn, the guys in the car who were insulted by the finger



gesture did catch up to **David**, but they just happened to know him so there were no hard feelings. **David Ozuna** was always very lucky.

In 1968, **Ozuna** told us he was leaving **Uvalde** to go work up



ABOVE: David Ozuna, unidentified, Danny Chapa, Mario Bernal, Jesse Estrada, Jose Aguilar, unidentified

Friend David Ozuna

north *en el betabel* We wished him well and did not see him again until September.

And it did go well for him because when he came back he came back with a blue **1957 Chevrolet**. Back in those days, guys who went up north to work in the fields would be judged on how well it went for them based on the kind of car they brought back. I remember that for entire school year **David Ozuna** was *el mero sorga* (the star) in our group because of the car he brought back. That car made many trips to **Piedras Negras** *si me entiendes como*.

The following year it was our turn to make the trip up north. **David** didn't want to go because he was singing in a band called the **Royal Jesters**, so it was **Oscar Castro, Richard Nevarez, Richard "Rata" Garcia, Alfred Valverde, Onofre Morales** and my self who piled into **Oscar's** 1960 station wagon. I think it is fair to say that each of us carried the idea in our head that we would come back like **David Ozuna**, in a 1950s **Chevrolet**.

We were staying in a little town called **Glyndon Minnesota**. A lady had rented us two upstairs bedrooms. She was also supposed to feed us but every evening meal did not include meat. We wanted meat! We were very unhappy renters but didn't really want to move out. It was after about two

weeks of no meat that we decided to act.

We went down to a local **Kentucky Fried Chicken** place and each of us bought a bucket of chicken. We brought it back to the house and had a **KFC** party in our bedrooms. I had never eaten so much chicken in my life.

We ended up staying at this house for two more weeks. **Oscar Castro**, the leader of the group and the owner of the car, said it was time to leaver for **Wisconsin**. He had worked there before and knew we could get jobs just by showing up. But **Rata** and **Richard Nevarez** didn't want to go. They want to go back to **Uvalde**. So what did they do? They called **David Ozuna** to come and get them in

Minnesota. And lo and behold, he drove all the way to **Minnesota** and picked them up. I don't know if I could have done that. I would have said *vayanse a la casa del perro flaco*. (Go to the house of the skinny dog.) The **Greyhound Bus** station.

We ended up leaving for **Wisconsin** before **David** arrived and spent the rest of the summer working the graveyard shift at a **Del Monte** cannery in **Markesan, Wisconsin**. We finally made back to **Uvalde** in mid September. No one brought back a classic 1950s car so I guess you could say things did not go well for us. But we did manage to send money home to our parents every week. I know I sent \$100 every week. It was some time in the fall that **David** decided to

join the military. The **Vietnam War** was on everybody's mind. I didn't see again for several years.

In 1978, I got a job in **Austin, Texas** and **David** was working there. We connected and since I was being paid a per diem for hotel accommodations, I told him that I could pay him instead. He agreed and I got the couch. Well one day I came back to the apartment and about ten minutes later **David** opens the door and announces he just got married! Married? I didn't

know what to say or do. So, I went down to a corner store and bought a six pack of beer and brought it back.

A month later I went back to **Uvalde** to start this new job and didn't see **David** for a while. He stayed in touch with cousin **Rod Rodriguez**. They both liked to go hunting. I ended up moving to **Houston** for 17 years and didn't

move back to **Uvalde** until 1996. I would see **David** occasionally when he was in **Uvalde**. He was a Radiation Tech. By now he owned a big **Harley Davidson** motorcycle. I moved to **Austin, Texas** in 2004 and **David** was living in **Schertz** just north of **San Antonio**. I would stop by and visit with him from time to time. And each time we got together we would pick up the conversation right where we left off.

The last time **David** and I spoke was about six months ago. We exchanged pleasantries and made small talk. We kept promising to get together but we never did. When my cousin **Rod** told me that **David** had died I was shocked. He always appeared to be in good health. I still don't know what he died of. What I do know is that little obituary really doesn't do **David** any justice. He was a good friend to many and would do anything you asked. (Even going to **Minnesota** to retrieve friends)

David, I am sorry you are gone. May your motorcycle never run out of gas or have a flat tire. *Saludame a Rata y Richie*.



Betty Mae Carroll Quinceañera May 4th, 1967

to right: Oscar Navejar and Betty Mae Carroll. Second Row, left to right: Danny Chapa, David Ozuna, Richard Garcia, Hector Hernandez, James Tafolla, Armando Maldonado. Second Row, left to right: Dickie Barrera, Eddie Garcia, Santos Garcia, Fidencio Rivera, Ruben Arredondo, Johnny Benavides, Fortunato Hinojosa and Johnny Rodriguez.



Mexican Revolution Reunion in 1987 Con Los Quien Andaban con Pancho Villa

by Alfredo Santos c/s

Next month activists who participated in the **Chicano Movement** and specifically **La Raza Unida Party** will come together in **San Antonio, Texas** for the **50th Anniversary** of the founding of the party. Many of them who are now up in years remember the early 1970s as though it were yesterday because of the excitement and thrill of challenging the establishment.

It is these same feelings that inspired a reunion in 1987 at the **College of the Mainland** of the men who fought with **Pancho Villa** during the time of the **Mexican Revolution**. It was organized by **Dr. Manuel Urbina** and drew over 400 people from the Houston area.

I was privileged to attend this reunion and see in person old men who were now in their 70s and 80s who participated in the revolution of **Mexico**.

Journalist **Stewart Taggart** wrote about the event:

*They rode tall and fought hard as teenagers under Mexican revolutionary hero **Francisco Pancho Villa**, who helped bring a constitutional government to **Mexico** that stands today.*

Jesus M. Gonzalez and **Leo Reynoso**, both 87, were honored as two of the few remaining survivors of **Villa's** forces. A third survivor, **Rafael Lorenzana Reyna**, 88, could not travel from **Brownsville** for the reunion.

General Villa was a man, as all other men are, with a simple heart but high ideals, said **Gonzalez**, who served with **Villa** as a captain between 1912 and 1915.

Villa was a hardworking, very honest man, and he knew when to become

Gonzalez and **Reynoso**, who rode with **Villa** from 1914 to 1916, were presented commemorative awards by the **Urbina Foundation**, a charitable group dedicated to, among other things, preserving **Texas** and **Mexican** history.

When you finally realize that there are only three or four survivors, then you realize that is the time to bring them together, said **Manuel Urbina II**, foundation chairman.

When we become aware that this episode in history is about to pass before us, it becomes time to honor them, he said. **Urbina** said the three are the only survivors of the army that helped wage the **Mexican** revolution between 1910 and 1917 that he has been able to find.

In addition to the awards, the men were given specimens of currency dated 1913 from the **Mexican** state of **Chihuahua** that bore **Villa's** name.

In addition to the awards, the men were given specimens of currency dated 1913 from the **Mexican** state of **Chihuahua** that bore **Villa's** name.

The **Mexican Revolution** began in 1910, when opposition grew to the 30-year rule of **President Porfiro Diaz**. **Francisco Madero**, supported by revolutionaries in northern **Mexico** headed by **Villa** and in southern **Mexico** by **Emilio Zapata**, assumed the presidency in 1911, exiling **Diaz** to **Paris**. Instability and fighting wracked the country until 1917, when the present-day constitution was written

From my vantage point in the crowd, I saw the frail soldiers up on the stage and watched as they struggled to understand all the praise and commotion that was being made. Someone sitting next to me pointed out that **Aurelio "Leo" Reynoso**, who was sitting on the stage, was actually the little boy who appears in the photo below on the left shoulder of **Emiliano Zapata**.

I was told he was fourteen years old at the time the photo was taken and that he was the founder of a Mexican Restaurant on **2203 S. Sheppard Dr.** in **Houston, Texas** called **Leo's** which he opened in 1941.



The photo above is from the **Metropolitan Research Center** of the **Houston Public Library**. **Leo Reynoso** is on the left.





Don Emiliano Zapata Y Francisco “Pancho” Villa

This picture was taken on December 6, 1914 by Agustín Víctor Casasola.

La fotografía de Agustín Víctor Casasola, tomada el 6 de diciembre de 1914, recoge el momento en que Pancho Villa, Emiliano Zapata y otros revolucionarios posan para la cámara en el salón presidencial de la República. Villa está sentado en la silla que había sido símbolo del poder de Porfirio Díaz. Momentos antes, ambos habían insistido cordialmente en que fuera el otro quien tomara asiento. Finalmente, el tesón de Zapata consiguió que Villa tomara posesión del mismo.

La imagen está tan profusamente llena de detalles, de matices que es un auténtico friso de la Revolución. Formalmente, su estructura piramidal, ordenada por hileras en profundidad, enmarcada por las piernas de los personajes y el sombrero de Villa en el primer plano y cerrada (por la derecha) por el enorme cuerpo y rostro de Rodolfo Fierro, nos invita a recorrer la escena con detenimiento.

The Mexican Revolution
CONFLICT AND CONSOLIDATION, 1910-1940



Comisión de Calidad Medioambiental de Texas



AVISO DE SOLICITUD Y DECISIÓN PRELIMINAR PARA UN PERMISO TPDES PARA AGUAS RESIDUALES MUNICIPALES

RENOVACIÓN

AVISO DE MODIFICACIÓN SUSTANCIAL DEL PROGRAMA DE PRETRATAMIENTO

PERMIT NO. WQ0010232004

SOLICITUD Y DECISIÓN PRELIMINAR.

New Braunfels Utilities, 263 Main Street, New Braunfels, Texas 78130, ha solicitado a la Comisión de Calidad Ambiental del Estado de Texas (TCEQ) para una renovación del Sistema de Eliminación de Descargas de Contaminantes de Texas (TPDES) Permiso No. WQ0010232004, que autoriza el vertido de aguas residuales domésticas tratadas a una un flujo promedio anual que no exceda los 9,900,000 galones por día. La solicitud también incluye una modificación sustancial al programa de pretratamiento aprobado. La TCEQ recibió esta solicitud el 13 de julio de 2021.

El sitio está ubicada aproximadamente 0.7 millas al suroeste de la intersección de Elley Lane y State Highway 46, en el condado de Guadalupe, Texas 78130. El efluente tratado se descarga a través del Emisario 001 al Canal de la Planta Hidroeléctrica del Lago Dunlap, de allí al Río Guadalupe Debajo del Río Comal; y vía Emisario 002 directamente al Río Guadalupe Debajo del Río Comal en el Tramo No. 1804 de la Cuenca del Río Guadalupe. Los usos designados para el Segmento No. 1804 son recreación de contacto primario, suministro público de agua, protección de acuíferos y alto uso de vida acuática. La designación de uso de protección de acuíferos no se aplica a esta instalación ya que está ubicada fuera de las zonas del Acuífero Edwards. Este enlace a un mapa electrónico del sitio o la ubicación general de la instalación se proporciona como cortesía pública y no es parte de la solicitud o aviso. <https://tceq.maps.arcgis.com/apps/webappviewer/index.html?id=db5bae44afbc468bbddd360f8168250f&marker=-98.058333%2C29.653333&level=12>

El solicitante ha solicitado a la TCEQ para la aprobación de una modificación sustancial a su programa de pretratamiento aprobado bajo el programa TPDES. La solicitud de aprobación cumple con los requisitos federales y estatales. La modificación sustancial se aprobará sin cambios si no se reciben comentarios sustantivos dentro de los 30 días posteriores a la publicación del aviso.

La aprobación de la solicitud de modificación del programa de pretratamiento aprobado permitirá que el solicitante incorpore los requisitos de la regla de simplificación (incluidas las disposiciones opcionales), revise sus límites locales con base técnica, autoridad legal, plan de respuesta de cumplimiento y procedimientos operativos estándar (incluidos los formularios) que incorporan dichos y continuar regulando las descargas de contaminantes por parte de los usuarios industriales en sus instalaciones de tratamiento, realizar inspecciones, vigilancia y monitoreo, para determinar el cumplimiento de los estándares y requisitos de pretratamiento aplicables, y para hacer cumplir contra los usuarios industriales que no cumplen.

Las siguientes instalaciones de trabajo de tratamiento estarán sujetas a los requisitos del programa de pretratamiento: Permiso TPDES No. WQ0010232004, WQ0010232001, WQ0010232002, WQ0010232003

El Director Ejecutivo de la TCEQ completó la revisión técnica de la solicitud, la modificación sustancial del programa de pretratamiento y preparó un borrador del permiso. establecería las condiciones bajo las cuales la instalación debe operar. El Director Ejecutivo ha tomado una decisión preliminar de que este permiso, si se emite, cumple con todos los requisitos legales y los requisitos reglamentarios. El Director Ejecutivo también tomó una decisión preliminar que solicitó una modificación sustancial al programa de pretratamiento aprobado, si se aprueba, cumple con todos los requisitos legales y reglamentarios. La solicitud de permiso, la decisión preliminar del Director Ejecutivo, la modificación sustancial del programa de pretratamiento, y el borrador del permiso está disponible para verlo en línea en <https://www.nbutexas.com/planning-for-the-future-of-newbraunfels/>.

COMENTARIO PUBLICO / REUNION PUBLICA

Puede enviar comentarios públicos o solicitar una reunión pública sobre esta solicitud o sobre la solicitud de modificación sustancial del programa de pretratamiento. El propósito de una reunión pública es dar la oportunidad de presentar comentarios o hacer preguntas acerca de la solicitud. La TCEQ realiza una reunión pública si el Director Ejecutivo determina que hay un grado de interés público suficiente en la solicitud o si un legislador local lo pide. Una reunión pública no es una audiencia administrativa de lo contencioso.

OPORTUNIDAD DE UNA AUDIENCIA ADMINISTRATIVA DE LO CONTENCIOSO. Después del plazo para presentar comentarios públicos, el Director Ejecutivo considerará todos los comentarios apropiados y preparará una respuesta a todo los comentarios públicos esenciales, pertinentes, o significativos. **A menos que la solicitud haya sido referida directamente a una audiencia administrativa de lo contencioso, la**

respuesta a los comentarios y la decisión del Director Ejecutivo sobre la solicitud serán enviados por correo a todos los que presentaron un comentario público y a las personas que están en la lista para recibir avisos sobre esta solicitud. Si se reciben comentarios, el aviso también proveerá instrucciones para pedir una reconsideración de la decisión del Director Ejecutivo y para pedir una audiencia administrativa de lo contencioso. Una audiencia administrativa de lo contencioso es un procedimiento legal similar a un procedimiento legal civil en un tribunal de distrito del estado.

PARA PEDIR UNA AUDIENCIA ADMINISTRATIVA DE LO CONTENCIOSO, USTED DEBE INCLUIR EN SU PEDIDO LOS SIGUIENTES DATOS: su nombre; dirección; teléfono; nombre del solicitante y número del permiso; la ubicación y la distancia de su propiedad/actividad con respecto a la instalación; una descripción específica de la forma cómo usted sería afectado adversamente por el sitio de una manera no común al público en general; y la declaración "[Yo/nosotros] solicito/solicitamos un/a audiencia administrativa de lo contencioso". Si presenta por parte de un grupo o asociación el pedido para una audiencia administrativa de lo contencioso, debe identificar el nombre y la dirección de una persona que representa al grupo para recibir correspondencia en el futuro; debe identificar un miembro del grupo que sería afectado adversamente por la planta o la actividad propuesta; debe proveer la información ya indicada anteriormente con respecto a la ubicación del miembro afectado y la distancia de la planta o actividad propuesta; debe explicar como y porqué el miembro sería afectado y como los intereses que el grupo desea proteger son pertinentes al propósito del grupo.

Después del cierre de los períodos para los pedidos y comentarios, el Director Ejecutivo enviará la solicitud

Comisión de Calidad Medioambiental de Texas

PERMIT NO. WQ0010232004

y los pedidos para reconsideración o por una audiencia administrativa de lo contencioso a los Comisionados de la TCEQ para su consideración en una reunión programada de la Comisión.

La Comisión solo puede otorgar una solicitud para una audiencia de caso impugnada sobre asuntos del solicitante presentado en sus comentarios oportunos que no fueron retirados posteriormente. **Si una audiencia es concedido, el tema de una audiencia se limitará a cuestiones de hecho o mixtas en disputa cuestiones de hecho y de derecho relacionadas con preocupaciones relevantes y materiales sobre la calidad del agua preocupaciones de calidad del agua presentado durante el periodo de comentarios. TCEQ puede actuar sobre una solicitud para renovar un permiso para descargar aguas residuales sin brindar la oportunidad de un audiencia de caso impugnada si se cumplen ciertos criterios.**

ACCIÓN DEL DIRECTOR EJECUTIVO. El Director Ejecutivo puede emitir una aprobación final de la solicitud a menos que exista un pedido antes del plazo de vencimiento de una audiencia administrativa de lo contencioso o se ha presentado un pedido de reconsideración. Si un pedido ha llegado antes del plazo de vencimiento de la audiencia o el pedido de reconsideración ha sido presentado, el Director Ejecutivo no

emitirá una aprobación final sobre el permiso y enviará la solicitud y el pedido a los Comisionados de la TCEQ para consideración en una reunión programada de la Comisión.

LISTA DE CORREO. Si somete comentarios públicos, un pedido para una audiencia administrativa de lo contencioso o una reconsideración de la decisión del Director Ejecutivo, la Oficina del Secretario Principal enviará por correo los avisos públicos en relación con la solicitud. Además, puede pedir que la TCEQ ponga su nombre en una o mas de las listas correos siguientes (1) la lista de correo permanente para recibir los avisos de el solicitante indicado por nombre y número del permiso específico y/o (2) la lista de correo de todas las solicitudes en un condado específico. Si desea que se agregue su nombre en una de las listas designe cual lista(s) y envía por correo su pedido a la Oficina del Secretario Principal de la TCEQ.

Todos los comentarios escritos del público y los pedidos una reunión deben ser presentados durante los 30 días después de la publicación del aviso a la Oficina del Secretario Principal, MC 105, TCEQ, P.O. Box 13087, Austin, TX 78711-3087 or por el internet a www.tceq.texas.gov/about/comments.html.

INFORMACIÓN DISPONIBLE EN LÍNEA. Para obtener detalles sobre el estado de la solicitud, visite

la base de datos integrada de los comisionados en www.tceq.texas.gov/goto/cid. Busca en la base de datos utilizando el número de permiso para esta solicitud, que se proporciona en la parte superior de este aviso.

CONTACTOS E INFORMACIÓN. Los comentarios y solicitudes públicas deben ser enviado electrónicamente a

www.tceq.texas.gov/goto/comment, o por escrito a Texas Comisión de Calidad Ambiental, Oficina del Jefe Secretario, MC 105, P.O. Box 13087, Austin, Texas 78711-3087. Cualquier información personal que envíe al TCEQ se convertirá en parte del registro de la agencia; Esto incluye direcciones de correo electrónico. Si necesita más información en Español sobre esta solicitud para un permiso o el proceso del permiso, por favor llame a El Programa de Educación Pública de la TCEQ, sin cobro, al 1-800-687-4040. La información general sobre la TCEQ puede ser encontrada en nuestro sitio de la red: www.tceq.texas.gov. Si desea información en Español, puede llamar al 1-800-687-4040.

También se puede obtener más información de New Braunfels Utilities en la dirección indicada arriba o llamando al Sr. Brent Lundmark al 830-608-8900.

Fecha de emisión: 08 de julio de 2022



ATX Appreciation Day



Paco y Lola say

"Muchísimas Gracias Austin!"

To thank you for the warm welcome and amazing support, come enjoy más tamales, barbacoa y buñuelos!

Sunday, March 20th

10 am - 12noon

1931 E. Oltorf (just E of IH 35)

**Southwest Texas
Oral History Center**
www.oralhistoryswt.org

512-944-4123

Covering the Counties of:

**Uvalde, Frio, Maverick, Val Verde, Kinney,
Medina, Edwards, Zavala, Dimmit, La Salle, Real**

**Take a look and listen to the Middle
Rio Grande region of Texas through
Oral History.**

LA RAZA UNIDA PARTY

University of Texas at San Antonio, September 15-17, 2022

50th Anniversary Reunion

¡PASANDO LA ANTORCHA!



**CHICANO MOVEMENT LEGACIES
50 YEARS OF LA RAZA UNIDA
PARTY**



Tejano
Genealogy
Society
of Austin
@ the MACC



Sharing the Dream
world class museum/heritage
institute at palm school/park sites

with Martha P. Cotera
Black Box Theater
Saturday, August 13th
10am to 12pm





GILBERTO PEREZ JR.

EDDIE LALO TORRES

AUGUST 14th, 2022

Vfw Post 9186
650 VFW BLVD
SAN ANTONIO, TEXAS

Doors Open at 5PM Dance 6PM - 10PM on SUNDAY Night

Pre-sale Tickets Are \$20 Available At
KEDA Radio 1246 W. Laurel 78201
For Table Reservations Call 210 226 5810

Richard F. Martinez



Word Power

En las palabras hay poder

No one can ever argue in the name of education, that it is better to know less than it is to know more. Being bilingual or trilingual or multilingual is about being educated in the 21st century. We look forward to bringing our readers various word lists in each issue of **La Voz**.

Nadie puede averiguar en el nombre de la educación que es mejor saber menos que saber más. Siendo bilingüe o trilingüe es parte de ser educado en el siglo 21. Esperamos traer cada mes a nuestros lectores de **La Voz** una lista de palabras en español con sus equivalentes en inglés.

From Lino Garcia Jr

Spanish words borrowed and used almost daily by English language:

Before 1848 California, Arizona, New Mexico, Texas, Nevada, Colorado, Kansas, Oklahoma, Wyoming were part of Mexico so historical Spanish was spoken daily by its residents who later became American citizens. In 1819 Spain ceded to USA Florida, Louisiana, Alabama, Mississippi.

Obviously many Spanish words and phrases remained there. Thus, the English language has a long history of interaction with the Spanish language. Here is a partial list of Spanish vocabulary now essential part of the English language:

California-Colorado Arizona-Texas- New Mexico- Montana-Nevada-Utah-El Paso-Fresno - Las Vegas - Monterrey- San Antonio- San Francisco- Santa Fe- buckaroo-coral- chaps- desperado - lasso- ranch-rodeo- stampede -mustang- wrangler- arroyo-breeze- canyon- playa-sierra- tornado- armada - flotilla- bronco- cockroach- mosquito-fiesta- macho- patio- pueblo - rumba-tango - guerilla-vigilante- cargo- embargo-burrito-chorizo - jalapeño- salsa- vanilla- bonanza- pronto- avocado- chile- chipotle- chocolate- coyote - and hundreds others

English speakers avail themselves of borrowed Spanish words phrases now part of the English language. Strong evidence all languages are a mixture of others and all merge some as they come in contact daily.



SATURDAY
AUGUST
27TH

FREE ADMISSION

ROSEDALE
PARK



The University of Texas at Austin Moody College of Communication



TRAVIS COUNTY WANTS TO DO BUSINESS WITH YOU

Travis County Purchasing Office
is located at 700 Lavaca Street Suite 800
Austin, Texas 78701
Phone: 512 854-9700

Visit our website for current solicitations.
<https://www.traviscountytexas.gov/purchasing>



My ATX Water

Austin's Smart Water Meter System

ONE
SMART
METER
SYSTEM

Austin
WATER
AustinWater.org

QR code and social media icons (Facebook, Instagram, Twitter, YouTube)

austintexas.gov
the easy way to navigate your city



Are you interested in doing business with the

City of Austin? *We are here for you!*
City of Austin Purchasing Office Vendor
Registration 512-974-2018

VendorReg@austintexas.gov

www.austintexas.gov/departments/purchasing

For information on the City of Austin's Minority/Women-Owned Procurement Program please contact the Small & Minority Business Resources at 512-974-7600 or visit www.austintexas.gov/smb.



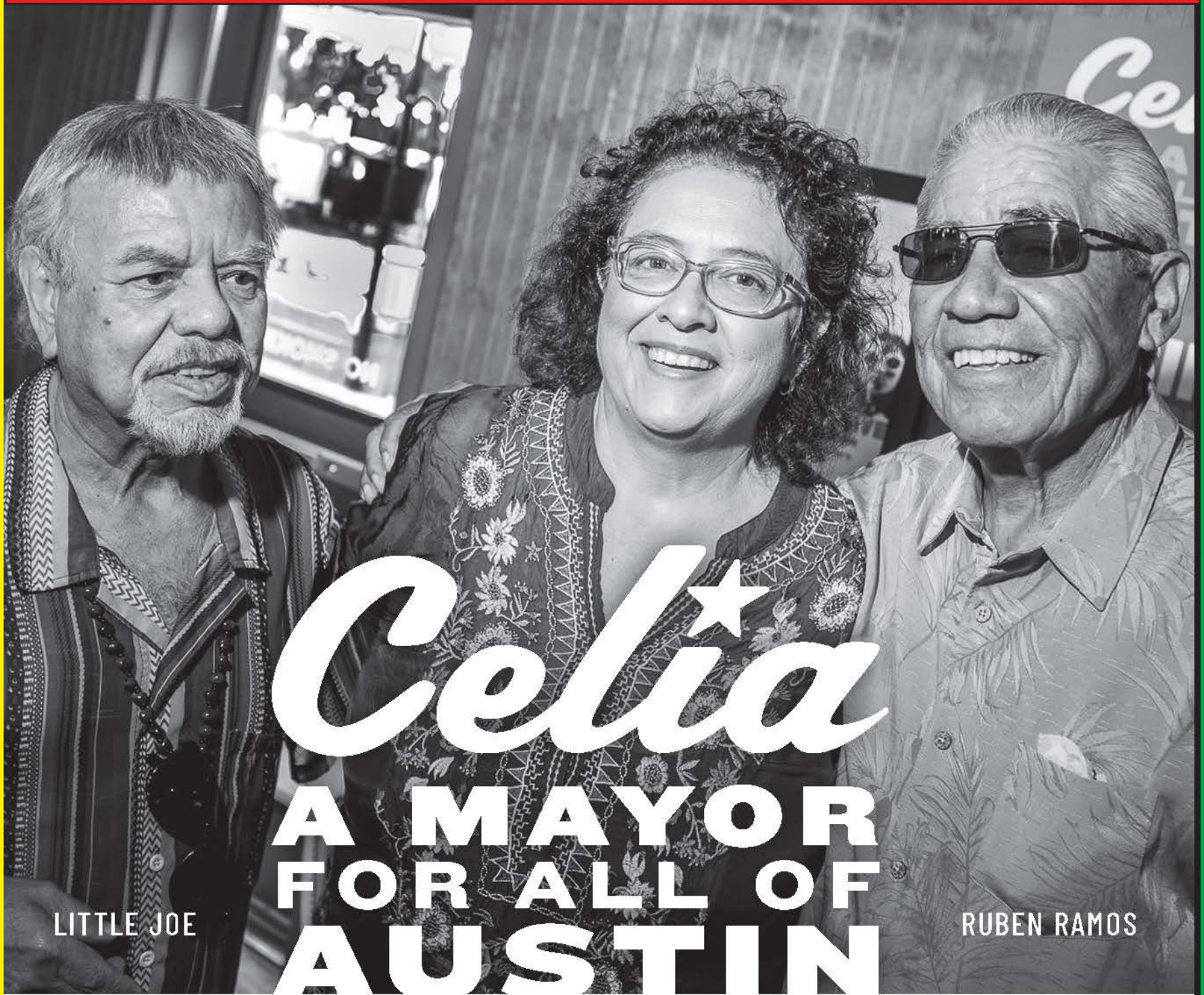
AUSTIN
COMMUNITY
COLLEGE
DISTRICT

TOMA CONTROL DE TU FUTURO

en ACC

EMPIEZA AHORA
Las clases de verano comienzan el 31 de mayo
Las clases de otoño comienzan el 22 de agosto

austincc.edu



CeliaForAustin.com



CelialIsraelATX



CelialIsrael

POL ADV. PAID FOR BY CELIA FOR AUSTIN